|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Supplemental Table 1a. *Bilingual Aphasia Test (BAT) in English and Spanish (BAA1 - BAA6).* | | | | | | | | | | | | |
|  | **BAA1** | | **BAA2** | | **BAA3** | | **BAA4** | | **BAA5** | | **BAA6** | |
| **BAT Subtest** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** |
| Pointing | 90 | 40 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 20 | 100 | 90 | 100 |
| Semicomplex commands | 40 | 10 | 70 | 90 | 80 | 80 | 90 | 80 | 0 | 90 | 50 | 80 |
| Complex commands | 5 | 0 | 50 | 80 | 60 | 60 | 65 | 25 | 15 | 20 | 35 | 40 |
| Verbal Aud. Discrimination | 56 | 44 | 72 | 94 | 78 | 94 | 89 | 100 | 28 | 72 | 39 | 94 |
| Semantic Categories | 60 | 20 | 40 | 80 | 80 | 80 | 80 | 80 | 0 | 40 | 20 | 40 |
| Synonyms | 0 | 0 | 60 | 80 | 100 | 60 | 100 | 80 | 0 | 60 | 20 | 0 |
| Antonyms | 40 | 0 | 80 | 100 | 40 | 40 | 20 | 40 | 40 | 40 | 40 | 40 |
| Antonyms II | 0 | 0 | 60 | 80 | 60 | 80 | 60 | 40 | 40 | 80 | 60 | 40 |
| Grammaticality judgement | 50 | 0 | 40 | 60 | 40 | 40 | 80 | 60 | 70 | 30 | 50 | 10 |
| Semantic Acceptability | 90 | 80 | 100 | 100 | 100 | 70 | 90 | 90 | 70 | 80 | 90 | 90 |
| Repetition | 40 | 3 | 87 | 97 | 90 | 90 | DNT | DNT | 53 | 83 | 7 | 13 |
| Judgment of words | 93 | 73 | 80 | 87 | 80 | 83 | DNT | DNT | 67 | 87 | 63 | 73 |
| Sentence repetition | 0 | 0 | 29 | 57 | 14 | 0 | 14 | 0 | 0 | 29 | 0 | 0 |
| Series (automatics) | 0 | 0 | 33 | 100 | 33 | 0 | DNT | DNT | 0 | 67 | 0 | 0 |
| Object naming | 80 | 0 | 80 | 100 | 100 | 35 | DNT | DNT | DNT | 80 | DNT | DNT |
| Semantic opposites | 20 | 0 | 50 | 70 | 10 | 0 | 30 | 30 | 0 | 20 | 0 | 0 |
| Listening comprehension | 20 | 0 | 40 | 80 | 60 | 60 | 100 | 60 | 0 | 40 | 0 | 0 |
| Reading words aloud | 100 | 0 | 100 | 100 | 100 | 30 | DNT | DNT | 0 | 50 | 0 | 0 |
| Reading sentences | 0 | 0 | 50 | 70 | 0 | 0 | DNT | DNT | 0 | 30 | 0 | 0 |
| Reading text comprehension | 0 | 0 | 83 | 67 | 67 | 17 | DNT | DNT | 0 | 33 | 0 | 0 |
| Reading comprehension (words) | 100 | 30 | 100 | 90 | 100 | 60 | DNT | DNT | 50 | 60 | 90 | 80 |
| Reading comprehension (sentences) | 80 | 40 | 60 | 80 | 70 | 50 | 40 | 40 | 40 | 50 | 60 | 70 |
| Note: BAA = bilingual adult with aphsia, E = English, S = Spanish, DNT = did not test. | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Supplemental Table 1b. *Bilingual Aphasia Test (BAT) in English and Spanish (BAA7 - BAA13).* | | | | | | | | | | | | | | |
|  | **BAA7** | | **BAA8** | | **BAA9** | | **BAA10** | | **BAA11** | | **BAA12** | | **BAAA13** | |
| **BAT Subtest** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** | **E** | **S** |
| Pointing | 100 | 100 | 100 | 90 | 100 | 100 | 100 | 100 | 10 | 0 | 100 | 100 | 100 | 20 |
| Semicomplex commands | 100 | 90 | 100 | 100 | 90 | 100 | 100 | 90 | 10 | 10 | 100 | 100 | 100 | 50 |
| Complex commands | 100 | 70 | 100 | 55 | 30 | 35 | 90 | 90 | 10 | 5 | 100 | 90 | 75 | 10 |
| Verbal Aud Discrimination | 89 | 72 | 100 | 78 | 33 | 89 | 94 | 100 | 33 | 44 | 83 | 94 | 94 | 67 |
| Semantic Categories | 100 | 80 | 100 | 100 | 60 | 60 | 80 | 80 | 40 | 20 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Synonyms | 80 | 20 | 100 | 60 | 0 | 60 | 100 | 40 | 20 | 20 | 100 | 100 | 100 | 20 |
| Antonyms | 80 | 80 | 100 | 100 | 0 | 40 | 80 | 40 | 60 | 20 | 100 | 100 | 100 | 60 |
| Antonyms II | 60 | 20 | 80 | 100 | 60 | 80 | 60 | 60 | 20 | 20 | 80 | 100 | 60 | 40 |
| Grammaticality judgement | 80 | 80 | 90 | 80 | 60 | 60 | 90 | 50 | 50 | 40 | 90 | 100 | 100 | 30 |
| Semantic Acceptability | 100 | 90 | 90 | 90 | 60 | 90 | 100 | 90 | 70 | 90 | 100 | 100 | 100 | 50 |
| Repetition | 93 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | 90 | 90 | 100 | 100 | 100 | 97 |
| Judgment of words | 100 | 90 | 100 | 93 | 70 | 100 | 97 | 90 | 90 | 87 | 93 | 100 | 100 | 73 |
| Sentence repetition | 100 | 43 | 100 | 57 | 14 | 100 | 100 | 100 | 29 | 29 | 86 | 100 | 86 | 14 |
| Series (automatics) | 100 | 33 | 100 | 67 | 100 | 100 | 100 | 100 | DNT | 0 | 100 | 100 | 100 | 0 |
| Object naming | 100 | 65 | 100 | 75 | 65 | 70 | 100 | 95 | 0 | 0 | 100 | 100 | 100 | 10 |
| Semantic opposites | 100 | 0 | 100 | 60 | 10 | 80 | 70 | 80 | 0 | 10 | 100 | 80 | DNT | 10 |
| Listening comprehension | 80 | 80 | 100 | 40 | 20 | 20 | 100 | 100 | DNT | 0 | 100 | 100 | 100 | 80 |
| Reading words aloud | 100 | 100 | 100 | 100 | 100 | DNT | 100 | 100 | 0 | 0 | 100 | 100 | 100 | 90 |
| Reading sentences | 100 | 80 | 90 | 90 | 100 | DNT | 100 | 100 | DNT | 0 | 100 | 100 | 100 | 20 |
| Reading text comprehension | 83 | 17 | 100 | 83 | 33 | 100 | 67 | 100 | DNT | 0 | 100 | 100 | 100 | 33 |
| Reading comprehension (words) | 100 | 90 | 100 | 80 | 70 | 90 | 100 | 90 | 70 | 40 | 100 | 100 | 100 | 80 |
| Reading comprehension (sentences) | 90 | 70 | 100 | 100 | 60 | 70 | 70 | 70 | 30 | 60 | 90 | 100 | 90 | 60 |
| Note: BAA = bilingual adult with aphasia E = English, S = Spanish, DNT = did not test. | | | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Supplemental Table 2a. *Bilingual Aphasia Test (BAT) Part C Translation, Boston Naming Test, PALPA/EPLA, PPT-Picture version, CLQT results (BAA1 - BAA6).* | | | | | | | | | | | | |
|  | BAA1 | | BAA2 | | BAA3 | | BAA4 | | BAA5 | | BAA6 | |
| **BAT Part C** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** |
| Word recognition | 40 | 60 | 100 | 100 | 80 | 80 | 80 | 100 | 60 | 60 | 60 | 40 |
| Translation of words | 0 | 0 | 50 | 70 | 10 | 50 | 20 | 70 | 10 | 0 | 0 | 0 |
| Translation of sentences | 0 | 0 | 11 | 11 | 0 | 0 | 6 | 17 | 0 | 0 | 0 | 0 |
|  | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** |
| **Boston Naming Test** | 0 | 0 | 53 | 57 | 57 | 10 | 38 | 13 | 0 | 23 | 0 | 0 |
| **PALPA (25)/ EPLA (26)** | 93 | DNT | 72 | 78 | 69 | 58 | 65 | 70 | DNT | 74 | 62 | 74 |
| **PPT-picture version** | 83 | | 90 | | 92 | | 94 | | 50 | | 90 | |
| **CLQT Cognitive Domains** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| attention | DNT | | DNT | | DNT | | Mild | | Severe | | Mild | |
| memory | DNT | | DNT | | DNT | | Moderate | | Severe | | Severe | |
| executive function | DNT | | DNT | | DNT | | WNL | | Severe | | Severe | |
| language | DNT | | DNT | | DNT | | Mild | | Severe | | Severe | |
| visuospatial skills | DNT | | DNT | | DNT | | WNL | | Severe | | Mild | |
| composite severity | DNT | | DNT | | DNT | | Mild | | Severe | | Moderate | |
| clock drawing | DNT | | DNT | | DNT | | Mild | | Severe | | Mild | |
| **CLQT Subtests** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Symbol cancelation | WNL | | WNL | | WNL | | not WNL | | not WNL | | WNL | |
| Symbol trails | not WNL | | not WNL | | WNL | | not WNL | | not WNL | | not WNL | |
| Design generation | not WNL | | not WNL | | not WNL | | WNL | | not WNL | | not WNL | |
| Note: BAA = bilingual adult with aphasia, BAT = Bilingual Aphasia Test, PALPA = Imageability and Frequency Visual Lexical Decision 25 on the Psycholinguistic Assessments of Language Processing in Aphasia, and the Spanish translation, EPLA = Decisión lexica visual: imaginabilidad y frecuencia 26 on la Evaluación del Procesamiento Lingüístico en la Afasia, PPT = Pyramids and Palm Trees Test, CLQT: Cognitive LInguistic Quick Test, into S = translating English into Spanish, into E = translating Spanish into English, DNT = did not test, WNL = within normal limits. | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| Supplemental Table 2b. Bilingual Aphasia Test (*BAT) Part C Translation, Boston Naming Test, PALPA/EPLA, PPT-Picture version, CLQT results (BAA7 - BAA13).* | | | | | | | | | | | | | | |
|  | BAA7 | | BAA8 | | BAA9 | | BAA10 | | BAA11 | | BAA12 | | BAAA13 | |
| **BAT Part C** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** | **into S** | **into E** |
| Word recognition | 100 | 100 | 100 | 80 | 100 | 100 | 100 | 100 | 80 | 0 | 100 | 100 | 100 | 100 |
| Translation of words | 20 | 60 | 10 | 80 | 10 | 40 | 100 | 90 | 0 | 0 | 100 | 100 | 10 | 50 |
| Translation of sentences | 22 | 50 | 61 | 56 | 44 | 22 | 94 | 61 | 0 | 0 | 89 | 89 | 22 | 33 |
|  | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** | **Eng** | **Sp** |
| **Boston Naming Test** | 63 | 8 | 82 | 25 | 15 | 18 | 65 | 50 | 0 | 0 | 80 | 70 | 100 | 8 |
| **PALPA (25)/ EPLA (26)** | 93 | 66 | 100 | 98 | 71 | 89 | 95 | 85 | 63 | 56 | 94 | 94 | 95 | 63 |
| **PPT-picture version** | 88 | | 98 | | 63 | | 85 | | 52 | | 96 | | 96 | |
| **CLQT Cognitive Domains** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| attention | Moderate | | WNL | | WNL | | Mild | | Severe | | WNL | | WNL | |
| memory | WNL | | WNL | | Moderate | | Severe | | Severe | | WNL | | WNL | |
| executive function | WNL | | WNL | | Mild | | Severe | | Severe | | WNL | | WNL | |
| language | WNL | | WNL | | WNL | | Mild | | Severe | | WNL | | WNL | |
| visuospatial skills | Mild | | WNL | | WNL | | Mild | | Severe | | WNL | | WNL | |
| composite severity | Mild | | WNL | | Mild | | Moderate | | Severe | | WNL | | WNL | |
| clock drawing | WNL | | WNL | | WNL | | WNL | | Severe | | WNL | | WNL | |
| **CLQT Subtests** |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Symbol cancelation | not WNL | | WNL | | WNL | | WNL | | not WNL | | WNL | | WNL | |
| Symbol trails | WNL | | WNL | | WNL | | not WNL | | not WNL | | WNL | | WNL | |
| Design generation | not WNL | | WNL | | not WNL | | not WNL | | not WNL | | WNL | | WNL | |
| Note: BAT = Bilingual Aphasia Test, PALPA = Imageability and Frequency Visual Lexical Decision 25 on the Psycholinguistic Assessments of Language Processing in Aphasia, and the Spanish translation, EPLA = Decisión lexica visual: imaginabilidad y frecuencia 26 on la Evaluación del Procesamiento Lingüístico en la Afasia, PPT = Pyramids and Palm Trees Test. CLQT: Cognitive Linguistic Quick Test, into S: translating English into Spanish; into E: translating Spanish into English, DNT = did not test, WNL = within normal limits. | | | | | | | | | | | | | | |
|